

# Stomatologia 8 Hygiene und Parodontologie, Prophylaxe vs. Scaling und Wurzelglättung



Higiena i periodontologia, profilaktyka a scaling i wygładzanie korzeni

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/dentistry/8>

<b>Die Prophylaxe</b>	(Profilaktyka)	<b>Der Ultraschallreiniger</b>	(Skaler ultradźwiękowy)
<b>Die Zahnreinigung</b>	(Czyszczenie zębów)	<b>Die Mundhygieneanleitung</b>	(Instrukcja higieny jamy ustnej)
<b>Die Parodontitis</b>	(Zapalenie przyzębia)	<b>Die Interdentalbürste</b>	(Szczoteczka międzyzębowa)
<b>Die Zahnsteinentfernung</b>	(Usuwanie kamienia nazębnego)	<b>Die Zahnsseide</b>	(Nici dentystyczne)
<b>Das Scaling</b>	(Skaling)	<b>Die Plaquekontrolle</b>	(Kontrola płytka nazębnej)
<b>Das Root Planing</b>	(Oczyszczanie korzeni (root planing))	<b>Die Gingivaentzündung</b>	(Zapalenie dziąseł)
<b>Die Wurzelglättung</b>	(Wygładzanie korzeni)	<b>Individuell anpassen</b>	(Dostosować indywidualnie)
<b>Das Instrumentarium</b>	(Instrumentarium)	<b>Regelmäßig kontrollieren</b>	(Regularnie kontrolować)

## 1. Ćwiczenia

### 1. E-Mail

Otrzymujesz e-mail od koleżanki higienistki stomatologicznej. Masz odpowiedzieć, prosto wyjaśnić pacjentowi zabieg i wymienić kilka punktów dotyczących higieny jamy ustnej.



**Betreff:** Vorbereitung auf das Gespräch mit Herrn König (Parodontitis)

Liebe Frau Doktor Müller,

morgen kommt **Herr König** zur Kontrolle. Er hatte vor 3 Monaten eine **Parodontitis-Behandlung mit Scaling und Root Planing**.

Ich habe heute eine **professionelle Zahnreinigung** bei ihm gemacht. Dabei habe ich:

- **Zahnsteinentfernung** und **supragingivale Reinigung** (über dem Zahnfleischrand) gemacht,
- mit dem **Ultraschallgerät** und **Handinstrumenten** gearbeitet,
- eine **Taschentiefenmessung** gemacht – die Werte sind besser, aber an zwei Zähnen blutet es noch bei der **Sondierung**,
- am Ende **Politur** und **Fluoridierung** durchgeführt.

Herr König versteht den Unterschied zwischen der normalen **Prophylaxe / Zahnreinigung** und dem früheren **Scaling und Root Planing** noch nicht gut. Er fragt immer: „Warum war die andere Behandlung so lang und unangenehm?“

Können Sie ihm morgen bitte **einfach** erklären,

- was der Unterschied ist zwischen der heutigen Zahnreinigung und der Therapie in den **tiefen Zahnfleischtaschen**,
- warum **subgingivale Reinigung** (unter dem Zahnfleisch) wichtig ist,
- und wie er seine **Mundhygiene individuell anpassen** soll (z.B. Interdentalbürsten, richtige Putztechnik)?

Dann kann er die **parodontale Nachsorge** besser verstehen.

Vielen Dank und viele Grüße

**Lisa Weber**

Dentalhygienikerin

**Napisz odpowiednią odpowiedź:** vielen Dank für Ihre E-Mail. Gern erkläre ich Herrn König, dass ... / ich werde ihm sagen, dass die normale Zahnreinigung ... und dass Scaling und Root Planing ... / außerdem möchte ich ihm für die Mundhygiene empfehlen, dass ...

---

---

---

### 2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Bei der Prophylaxe \_\_\_\_\_ ich dem Patienten, wie er seine Mundhygiene zu Hause verbessern kann.  
 a. erklärt      b. erklärt      c. erklären      d. erkläre  
 (Podczas profilaktyki wyjaśniam pacjentowi, jak może poprawić higienę jamy ustnej w domu.)
2. Vor der Zahnsteinentfernung \_\_\_\_\_ wir, ob der Patient eine Lokalanästhesie braucht.  
 a. kontrollierst      b. kontrolliert      c. kontrolliere      d. kontrollieren  
 (Przed usuwaniem kamienia sprawdzamy, czy pacjent potrzebuje znieczulenia miejscowego.)
3. Bei einer Parodontitis \_\_\_\_\_ wir die Zahnfleischtaschen mit Handscaler und Ultraschallinstrumenten.  
 a. reinige      b. reinigt      c. reinigt      d. reinigen  
 (Przy zapaleniu przęsła oczyszczamy kieszonki dziąsłowe za pomocą kiret i instrumentów ultradźwiękowych.)
4. Anschließend \_\_\_\_\_ die Prophylaxeassistentin dem Patienten die individualisierte Putztechnik mit Interdentalbürste und Mundspülung.  
 a. zeigt      b. zeigen      c. zeigst      d. zeige  
 (Następnie asystentka profilaktyki pokazuje pacjentowi spersonalizowaną technikę szczotkowania z użyciem szczoteczki międzyzębowej i płynu do płukania jamy ustnej.)

1. erkläre 2. kontrollieren 3. reinigen 4. zeigt

### 3. Uzupełnij dialogi

#### a. Patient fragt nach PZR und Parodontitis

**Zahnarzt Dr. Weber:** Frau König, bei Ihnen sehe ich eine Parodontitis, also eine Entzündung vom Zahnhalteapparat, nicht nur etwas Zahnstein.

**Patientin Frau König:** 1. \_\_\_\_\_

(Pani König, u Pani widzę zapalenie przęsła, czyli stan zapalny tkanek utrzymujących ząb — to nie tylko trochę kamienia nazębnego.)

**Zahnarzt Dr. Weber:** Genau, die PZR ist Prophylaxe an der Oberfläche, aber bei Ihnen brauchen wir zusätzlich ein Scaling und Root-Planing, also eine tiefe Reinigung der Zahnfleischtaschen.

**Patientin Frau König:** 2. \_\_\_\_\_

(Czy to znaczy, że zwykłe profesjonalne czyszczenie zębów nie wystarczy?)

(Dokładnie. PZR to profilaktyka powierzchniowa, ale u Pani potrzebne będzie dodatkowo scaling i root planing — czyli głębokie oczyszczenie kieszonek dziąsłowych.)

#### b. Mundhygieneanleitung nach Scaling und Root-Planing

**Dentalhygienikerin Frau Schmitt:** Herr Ali, nach dem Scaling und Root-Planing ist eine gute Prophylaxe zu Hause sehr wichtig, sonst kommen die Zahnfleischtaschen wieder zurück.

(Panie Ali, po scalingu i root planingu bardzo ważna jest systematyczna higiena w domu — inaczej kieszonki dziąsłowe mogą się znów pogłębić.)

<b>Patient Herr Ali:</b>	3. _____	(Mój zęby dwa razy dziennie — czy to nie wystarczy?)
<b>Dentalhygienikerin Frau Schmitt:</b>	<i>Das ist gut, aber Sie brauchen zusätzlich Zahndeide oder eine Interdentalbürste, ich zeige Ihnen jetzt genau, wie Sie das benutzen.</i>	(To dobrze, ale potrzebuję Pan dodatkowo nici dentystycznej lub szczoteczki międzyzębowej. Pokażę Panu dokładnie, jak ich używać.)
<b>Patient Herr Ali:</b>	4. _____	(Dziękuję, proszę wyjaśnić powoli — wtedy będę mógł prawidłowo dbać o higienę jamy ustnej w domu.)

**1.** Heißt das, eine normale professionelle Zahnreinigung reicht nicht aus? **2.** Okay, dann möchte ich gern wissen, wie die Behandlung abläuft und was ich zu Hause bei der Mundhygiene ändern muss. **3.** Ich putze schon zweimal am Tag, reicht das nicht? **4.** Danke, bitte erklären Sie es langsam, dann kann ich die Mundhygiene zuhause richtig machen.

#### **4. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.**

1. Eine Patientin mit gesunder Gingiva fragt Sie: „Brauche ich wirklich eine professionelle Zahnreinigung?“ Wie erklären Sie ihr kurz den Sinn der Prophylaxe in Ihrer Praxis? 2. Ein neuer Patient hat Parodontitis und ist verunsichert. Wie erklären Sie in einfachen Worten den Unterschied zwischen einer normalen Zahnreinigung und Scaling und Root Planing? 3. Sie geben einer vielbeschäftigten Managerin eine Mundhygieneanleitung. Welche zwei Hilfsmittel für die tägliche Reinigung empfehlen Sie ihr zu Hause und wie begründen Sie das kurz? 4. Bei der Kontrolle sehen Sie wieder viel Plaque und Zahnstein. Wie sprechen Sie den Patienten höflich darauf an und welchen nächsten Schritt schlagen Sie vor?

---

#### **5. Napisz 4 lub 5 zdań, w których w prosty sposób wyjaśnisz pacjentowi, dlaczego przy zapaleniu przypęcia ważne są scaling i root planing oraz co pacjent powinien robić w domu.**

*Bei einer Parodontitis ist es wichtig, dass ... / Wir entfernen Beläge nicht nur über, sondern auch unter dem Zahnfleisch. / Zu Hause sollten Sie jeden Tag ... / So können wir verhindern, dass die Entzündung wieder kommt.*

---



---



---